

Lut-qa emanqat

Elimelek Moab manqei-te geyag

¹ Qàgoám. Ta khøuwa-te ndøgo, manqa ovøyam megetapak Izlael manqei gimbo-kewagam, vikia sekeqape ndømát. Yaq Betliem vemiaiv-te ndøgo, Zuda manqei-te, ezoqa kopo møndøyagám. Yaq ngenek ezoqam Moab manqei-té genøyág, zas neka nakhei angana menas namba. Zapa ndøgo, Zuda manqei-te ndøgo, lou mbaín. Vikia sekeqape ndømát. ² Ngenek ezoqam, teqa iz Elimelé. Neka zas-qa iz Naomí. Neka nakhei angana-qa iziz nqáne, Malon neka Kilion. Elimelek, ndego Eflat khagua bawan-ák. Betliem vemiaiv-té geyagám, ndøgo Zuda manqei-te. Yaq geyag, ndøgo temøqóm, Moab manqei-te.

³ Yaq Moab manqei-te giyagam, Elimelek gènaním. Yaq Naomi neka nakhei angana menas sègezuváz. ⁴ Nginik nakhei angana menas Moab sakheis ndøzøkím. Sakhei gizøkím, tiqa iziz nqazøgo, Opa neka Lut. ⁵ Naomi nakheis namba, Moab manqei-te guyagam, viav ande āv tén ndægó. Yaq vaev até ndigú-a, nakhei menas, Malon neka Kilion, vøpakhaez. Yaq Naomi yakhapús segeyagám. Zivis mbaín-a, nakheis mbain.

Naomi Lut namba ekeza manqei-te guiqavan

⁶ Yaq Naomi Moab manqei-te guqotam, manqat āv guni-ewág nqægo, *Yawe ekeza ezoqam nqawa møndøzø-tøké, lou-qa yaq-te. Yaq ndugu

matavap āv gunivé nqægo. Ekeza manqei-té gunóqaván. Yaq ziupim-pakha-za namba gigiap vòkhakheinam, ⁷ manqei ndøgo sasa ndø-ivøvem, ma gi:yagam. Yaq ndigu tinø-qavanát ndógo, Zuda manqei-te, ziupim-pakha-za namba.

⁸ Geté ate av-té gi-apat, yaq Naomi nginik ziupim-pakha-za guzø-ein,

“Zøkeza zøvøndipakha-té qazonó-qavøním. Zo matev mbomømbomá qazogoam no-te neka zogi zøivis-pakha-te, ndigu gipakhaez. ⁹ Yaq Yawe matev mbomambaqape ndømatanám zo-te, neka yage eqeieqei vózó-etoām, angana ndakinak namba.”

Yaq Naomi ziupim-pakha-za menas sègegavém, sasa ndø-eivam. Eiv gèzømbo-eqavát.

¹⁰ Yaq ziupim-pakha-za gindu-einim,

“Tiá. Ni qo namba, qogí ezoqam-té qazinó-niáv.”

¹¹ Geté Naomi guzø-ein,

“Nogí sæ-pakha-za. Zøvøndipakha-té qazonó-qavøním. Gekha zapá, no namba tiziniav? Ge zô ndozo-matavap? No nakhei angana nøme ndønófakhaz, zo vøezøkīm? Mbaín. ¹² Yaq nakémbá. Zo vøqavøním, zøkeza zøvøndipakha-te. No khåpe nøte-ngæpuka-én, anganeam nøme vøténdáf. Até ndógó-a, no nqægo lova anganeam ndakinak tændaf, yaq nakheis tinøfakhaz, ¹³ yaq ge zô, viav kopoav ndozotó-kewagat atema nginik nakheis vumúfis? Ge zô, ngængæm até ndozóyagat, atema nogi nakheis zo vøzøkīm? Nogí sæ-pakha-za. Av taoká. Noqa yage møndøsoqá. Yawe gènøngiú. Geté zo kopømbaqapé, yage ndakinak nqawa

tozomø-ndapem. Yaq nakémbá, zøkeza ezoqam-te vøqavøním.”

¹⁴ Naomi nqanek manqat gu-ein, yaq ndigu nangó ginø-eivám. Yaq Opa até gundigu, zakhapuka-pakha sège-møvøiú, ouo manqat vømbø-ein, sasa ndøwav. Geté Lut sègeqóm, Naomi namba.

¹⁵ Yaq Naomi gundu-ein,

“Nqæ! Qoge qakhapikia-pakha-gu zas, ekeza ezoqam-té neka mbumbuk-té gunøqaván. Até qó-a, qakeza ezoqam-te vøqaváq.”

¹⁶ Geté Lut gundu-ein,

“No qavønim-qa yaq-te nøpøuwét. No qó namba nøténáv. Qo ande āv khoqotéqāv, no ndøgo tøtónáv. Qo ande āv khoqoté-yagāt, no ndøgo tæyagát. Qogi ezoqam, ndigu nogí ezoqam ndøgoát. Neka qoge Mbumbukiam, ndego nogé Mbumbukiam ndøgoát. ¹⁷ Qo ande āv khoqomé-naqaním, até nó-a, no ndøgo tæmønáním. Neka no ndøgo tæ-otambát. Ni løvøte mbá mé:qatanó. No manqat av nqate-manqate, matanapøteav tøgoat, yaq Yawe kopømbaqapé. Bèngiænó.”

¹⁸ Yaq Naomi guqeiv av nqægo, Lut matavap møndøgø, tu namba tu-iwav, yaq ndugu manqat nøme einiáv. ¹⁹ Yaq nginik sakhei menas sègezáv, atema Betliem vemiaiv-te vømøfakhaz.

Yaq Betliem vemiaiv-te gimøfakhaz, ezoqa ate gi:goam nqova zøndáf. Tì-mbá tiwabám. Yaq sakheis vemiaiv-te gigoam ndøgo, āv gini-akhaém nqægo,

“Gé, ngunuk unimanqatín, Naomi?”

²⁰ Geté Naomi guzø-qavøiu,

“No Naomi nø-akhàyám. Taqa manqa mokho, ‘Yage qanimāv’. Geté Mala zonø-akhaemat. Taqa manqa mokho, ‘Yage soqain’. Zapa ndøgo, ndego Mbumbukiam Bazaføgakh-Qape noqa yage gènnøngiú. ²¹ No bugukhokhof nqanek manqei ande qate-ivav, no anganeam-ús neka nakhei angana-ús. Geté Yawe ndakin no nqawa gendo-itumb, nqanek manqei-te, no anganeam mbain, neka nakheis mbain. Gê, gekha zapá no Naomi tozonø-akhaemat? Yawe noqa yage møndønø-ngiú.”

²² Naomi tugu ziwap-pakha Lut, ndugu Moab ezoqam, tu namba Moab manqei gindi-ivøvem, atema Betliem vemiaiv-te vømøfakhaz, ta khøuwa-te ndøgo, bali vingisam viav ndø-ogitát. (Bali ndigu loge gigiáp. Tiqa bugug andé eketóp.)

2

Lut Boaz-gi sasae ezoqam namba gi:sasaetat

¹ Naomi ekesu møndømbo-goám. Teqa iz Boáz. Ngenek tugi zivis-pakha Elimelek, tegé ekeza ezoqám. Ngenek ezoqam gigiap kopoav ezoqám, neka ndego iz-akhaé.

² Yaq khøuwa nøme, Lut, ndugu Moab sævam, Naomi gumbo-ein,

“No ambá khæ-té qatønnavín. Yaq bali khakhayakh ndigu, ezoqa tizuvatet, tæmøpisám. Ezoqa nøme tanakh ndønøgó, vønø-ein.”

Yaq Naomi gundu-ein,

“Sæ-pakha. Qanimáv. Vøqáv.”

³ Yaq Lut tunøwáv ndøgo, khæ-te, bali khakhayakh vømøpisam, ndigu sasae ezoqam

gi:qogavat, gi:zuvatat. Geté ndugu mè:-otevák av nqægo, nqanek khæ Boaz-qā, ndego Elimelek-ge ekeza ezoqam.

⁴ Ndugu ate av-té bali khakhayakh guipisumat, yaq Boaz tendowáv ndøgo, Betliem vemlav-te, tegi sasae ezoqam khanakhanakh manqat vøzø-ein,

“Yawe ndøgoát zo namba.”

Yaq ndigu sasae ezoqam gindu-einim, “Yawe zenda ndò:vé qo-te.”

⁵ Yaq Boaz Lut gu-omet, yaq ndego ezoqam, sasae ezoqa gezø-kewagat, āv gembøebév nqægo, “Ndugu gekha mbasønakâm ndunduya?”

⁶ Yaq ndego gendo-ein,

“Ndugu Moab manqei-ak mbasønakâm. Naomi namba me:geavún. ⁷ Ngunuk no āv gunømbø-eín nqægo, ‘No ambá bali khakhayakh nopisamín, qogi sasae ezoqam ndi:zuvatet.’ Ngunuk qanaqanus-qape sasae gungaz atema ndakin, pusa-qase agé taveáv. Khoev-qase-te ndøgo, khapémbá gumøqomín, nango é-vøsasaein.”

⁸ Yaq Boaz nqanek manqat ge-ewag, ndego Lut āv gembøe-eín nqægo,

“Sæ-pakha. Qotøndé-ewāg. Noqa manqat nqánek. Qo ezoqa nøme-qa khæ-te ndøqāv, bali khakhayakh voqomø-pisām. Geté sa nqánek, qoqógót, nogi sasae mbasønakheis namba. ⁹ Gèzømeté, nogi sasae ezoqam. Bali av kini-qogavet, mbasønakheis até vøzøpáev, ndigu ndiløvønøvemet. No angana manqa mðezø-løvuá. Qo matev-qase geqá-gonemák. Yaq qo

ibøkha naq taqapap, ibøkha vòmø-íz ndøgo, angana giziøvemem.”

¹⁰ Yaq Lut Boaz-qa manqat mbomambaqape guewag, ndugu até gundigu, katuk gumøkuí, teqa megemege-te, sasa ndøkhafutav, kawa até manqei vømbō-khanaz. Yaq gumbo-ein,

“No manqei vini-ák. Geté qo tanakh kandambá qoqonøgo.”

¹¹ Yaq Boaz gendo-ein,

“No manqat ate ndægo møe-ewág, ndøgo qogu qakhapuka-pakha-te matev mbomømboma ndoqombogo, yaq qævis vøndēnanim-a, atema ndakin. Qavøndipakha neka qakeza ezoqam-qa manqei mōqotøndo-iváv. Yaq qo ndakin nqáneq qoqoyagé. Geté bugukhokhof niqa bawan qateqateáv. ¹² Qo Yawe yaq-fia ndøqagó, av qo matev eqeieqei qoqotego. Yaq-fia kandambá teqago, ndego Izlael ezoqam-ge Mbumbukiam, qo tøke-qa qoqotøndoqav te-te.”

¹³ Yaq Lut gundu-ein,

“Khanánqa. No ezoqam khapúmbá. Qogi sasae mbasønakheis møndømø-løvumbumím. Geté qo tøke kandambá nqoqonøgot. No khanakhanakh kandambá, qo nqanek manqat qoqonø-ein.”

¹⁴ Yaq khøuwa muin, lou loge khøuwa qandap ndøgo, Boaz Lut tumbøe-akhá,

“Qotøndéqāv. Lou qólóg, neka lou yaf-te voqotú-afanām.”

Yaq Lut Boaz-gi sasae ezoqam namba gi:qonav, Boaz bali lonqotøvap mbo-etoám. Gulouz, qamboewez, nøme sègeziváz. ¹⁵ Yaq Lut lou gumu-log, gu-itan neka sasae manqei-te nqawa guwav,

Boaz ekeza sasae ezoqam manqa āv gezømbeløvuá nqægo,

“Ndugu mbasønakam mbøe-khafèném.

Até ndøgó-a, bali løvøtap ndi-abap, ndugu kopømbaqapé bali khakhayakh tupisumit.

¹⁶ Geté bali løvøtap ndi-abap ndigu, nøme zóovobém, neka manqei-té qazonø-abømém. Yaq ndugu kopømbaqapé tupisam. Manqat mboeinim ta zapaya.”

¹⁷ Yaq Lut bali khakhayakh gupisumat, até vømøkhagus. Yaq bali nanga tag gukoqogimat ndøgo, andé kandambá gunqeitaz, ava-te. Ande āv 10 kilogrém ndægó. ¹⁸ Yaq bali nanga gumokhopez, vemlav-te guqavan, zakhapukapakha gèmbøzømét, gimbogoam. Yaq Lut bali lonqotøvap ndigu, khøuwa muin guizivaz, qamboewez, zakhapukapakha vømbø-etoam.

¹⁹ Yaq Naomi gèmbøe-ogofám, bali nanga khape gimbøekhouwez, gumbobevap,

“Nginik bali nanga gekha ezoqam-qá khæ-tē qoqó-pisumam? Yawe zenda ndò:vé, te-te ndego qo geqatøke.”

Yaq Lut zakhapukapakha gumbo-ein,

“No bali nanga qæpisumam, khæ eve iz nqambógo, Boáz.”

²⁰ Yaq Naomi gundu-ein,

“Yáiyé! Qanimav tantáv. Yawe zenda ndò:vé, Boaz-te. Manqa mbusa ndøgo, Yawe khandi ezoqam-te neka løvøte ezoqam-te geve, ni tini-kewagat, ndego oskia mbomataváp. Nande Boaz, nigi angana, ndigu gipakhaez, tigí ekeza ezoqám. Ezoqam av nde:go, Mozes-qa guguna

manqat āv qane-eín nqægo: Sævam ndugu anganeam tembonanim, yaq anganeam-gi ekeza ezoqam yà bembo-tøkeé.”

²¹ Yaq Lut gundu-ein,

“No ndego manqat nøme mba nømbo-eín av nqægo, ‘Até vøgó, nqanek nogi sasae ezoqam namba, atema bali nanga viav bemø-navøem.’”

²² Yaq Naomi ziwap-pakha gumbo-ein,

“Nanda mbomá, qo tegi sasae mbasønakheis toqozø-pavat. Tiqa zita-te bali khakhayakh toqotøndó-pisumát. Geté qo khae vini-te toqomø-pisam, ezoqam andé matev vinivinimba vøqambé-matønømēm.”

²³ Yaq Lut ndógo tusasaetám, Boaz-gi sasae mbasønakheis-qa avønin-te, atema bali nanga neka wit nanga viav vømø-navøem. Yaq ndugu zakhapuka-pakhá namba me:yagám.

3

Lut Boaz-te tøke-qa yaq-te guwav

¹ Khøuwa nøme, Naomi Lut gumbo-ein,

“Sæ-pakha. No anganeam é-bataqa-omét. Yaq qo mbomambá tøneyagé. ² Qo mòqoteqatéq. Boaz, tegi sasae mbasønakheis namba qoqote-sasaetat, ndego nigí angana-gé ezoqám. Nqáe! Nqægo lova ndego bali nanga ndø-evemét, bali nanga tøkuza manqei-te. ³ Ndakin āv qoqotégó nqægo: Vøkhæ-khakuám. Tae et sisip mbomambaqape qógé, neka ndabua eqeieqei voqó-uzām. Yaq teqa bali nanga tøkuza manqei-té qonóqáv. Geté Boaz beqàmékh. Ndego lou loge ùni bembøe-navøém. ⁴ Yaq ndego

temøbuv, qo ùnime:-omét, ma te:buv ndøgo. Yaq venanqei tebuvit ndøgo, qo toqonøqáv ndøgo, teqa ndabua khafuvam nonqo voqombó-onqā, teqa zenda tokhotapak-te, sasa qóbūv. Yaq manqat ndøgo, tenøqá-eín, qo ande gekha matev me qógō.”

⁵ Yaq Lut nqanek manqat gu-ewag, gundu-ein,
 “Qanimáv. No matev ndæmatanám, av qonømbe-manqatat ndægo.”

⁶ Yaq ta lova ndøgo, ndugu tunøwáv ndøgo, bali nanga tøkuzā manqei-te, yaq manqat ate ndægo vømbōpaev, av zakhapuka-pakha gumøndæ-ein.

⁷ Yaq Boaz lou gumulog ndøgo, khanakhanakh gendap, yaq bali nanga møvøza avønin-té segebúv. Yaq venanqei gebuvat ndøgo, Lut até gundigu, aiyav-tē gunøwāv, Boaz-qa ndabua khafuvam nonqo vø-onqa, sa zenda tokhotapak-te ndøgo, sasa ndøbuv, teqa zenda tokhotapak qamevavøem.

⁸ Ande āv lova u mbá ndægó, Boaz tènesuzám. Yaq ma ge:qambun, nqova mbondáf. Ae, teqa zenda tokhotapak vavap-te sævam gubuvam.

⁹ Yaq gumbobevap,
 “Qo gekha ezoqám?”

Yaq gundu-ein,

“No Lút. No ezoqam khapúmbá. No andé qogú sasae mbasønakám. Qoqa ndabua khafuvam nonqo, ov-qase nandav, no qonøkhaquí. Yaq no tåbate-nøtén, av nqægo, qonøkewagát. Zapa ndøgo, qo nogé anganeam-pakha-gé ekeza ezoqám. No ambá qonøkeín.”

¹⁰ Yaq Boaz gumbo-ein,

“Sæ-pakha. Yawe ndøgoát qo namba. Qo qakhapuka-pakha matev qaniqanimáv qoqombo-goam. Geté matev ndakin ndoqo-matønumit, qo no-te tøke-qa qoqotøndoqav, ndøgo møndølvú qoqa matev mbomømboma ate ndægo, qoqo-matønumam. Angana ndakinak kopoáv ngiyage. Nøme gigiap kopoav ezoqám neka nøme gigiap-av ezoqám. Geté qo matavapøteáv av nqægo, ‘No anganeam ndakinak sændáf.’ ¹¹ Sæ-pakha. Qo møe ndøgð. Gekha manqāt ndøgo, qo toqonø-ein, sæmatanam. Ezoqa ate ngi:gu, nqanek vemlav-te ngiyage, møndæzøté, qo sævam matev mbomambaqapú. ¹² Unimanqatin. No qogé anganeam-pakha-gé ekeza ezoqám. No yà bataqa-keogé. Geté ezoqa nøme ndégó, ndego uni qoge qøvis-pakha-ge ekeza ezoqam. Ndegò bàmbokho-beváp. ¹³ Até vøkhægót nqanek, nqægo lova. Yaq qanaqanus sizíqeivím, andé gekha matev me petéfakhān, penømhaya. Ndegò tømboqasi, kopømbá. No Yawe-qá bugug-té qataqambø-manqaté, no ndæqakí, ndego poeveav tøgoat. Até vøkhæbuvít nqanek, atema qanaqanus.”

¹⁴ Yaq Lut Boaz-qá zenda tokhotapak-té gubuvát, atema vøndønqoe. Geté agé paveateáv. Até gupøistám. Yaq é-møndosuzám. Ezoqa bøi vizu møe ndøgó. Zapa ndøgo, Boaz āv gumbø-eín nqægo,

“Ezoqa nøme betezøté av nqægo, sævam møndøgoām, no namba, nqanek bali nanga tøkuzā manqei-te.”

¹⁵ Yaq Boaz Lut manqat nøme gumbo-ein,
 “Qakeza ndabua nøme nandav, nqanqa-te
 nandaqambovi:, vøkhofá. Qóvøndáz.”

Yaq Lut ndabua vøvøndaz. Yaq Boaz até
 gendego, bali nanga vømbøe-qoutaz. Kopoáv
 gumbøeqoutaz, ndabua até vømømbō-qoqovøem.
 Taqa viniv andé áv 20 kilogrém ndægó. Yaq Boaz
 Lut bali nanga kawa-té gumbøezáv, Lut vøway,
 yaq ndego ekeza vemiyav-te sasa ndøqavan.

¹⁶ Yaq Lut zakhapuka-pakha-te guqavan,
 zakhapuka-pakha áv gumbøebeváp nqægo,
 “Sæ-pakha. Matev áv khaqambé-fakhan?”

Yaq Lut emanqat ate ndægo vømbøe-votot,
 av Boaz matev qaniqanimav gumbøe-matanam.

¹⁷ Yaq manqat nøme gundu-ein,
 “Nginik bali nanga-qape Boaz nø-etoám.
 Ndego áv genømbe-eín nqægo, ‘Qo qakhapuka-
 pakha-te zenda-zenda mba ndøqávãq.’”

¹⁸ Yaq Naomi gundu-ein,
 “Sæ-pakha. Sizió-kewagét, andé gekha matev
 me ndøfakhān. Ndego Boaz pusa naqanøká
 gétayák. Matev unimé:gó, nqægo khøuwa.”

4

Boaz Lut gu-oki

¹ Yaq Boaz até gendego, vemiyav mboqog
 tambav-té genøwáv, angana ma manqat
 gi:vøovumam, vømøqom. Yaq Elimelek-ge ekeza
 ezoqam ge-omet ndøgo, teqa yaq-te Boaz Lut
 manqat gembøe-ein, yaq sègembo-akhá,

“Khanánqa. Qotøndéqā. Qànøqóm nqanek.”

Yaq ndego ezoqam gendowav, v̄qom. ² Yaq Boaz vemiyav megetapak ten sasa z̄-akha, gez̄-ein, “Q̄an̄qonáv nqanek,”
yaq ndigu v̄qonav.

³ Yaq Boaz ndego ezoqam gembo-ein,
“Qo m̄dqote-qat̄q. Naomi, ndugu sævam, Moab manqei-te gunduqavan, tugi anganeam-pakha Elimelek, ndego nigé ezoqám. Yaq ndakin ndugu Naomi, teqa manqei wi-qa ndøgó, tege ekeza ezoqa n̄me-te. ⁴ No āv qate-mat̄vém nqægo, qo b̄ataqa-eín, taqa yaq-te. Qo nqanek manqei taqa-p̄ovat, kop̄ombá. Nginik vemiyav megetapak neka ezoqa ewaqape-qa b̄i-te, ngiqon̄ve, soqó-eín. Geté qo wii poeveav t̄goat, taqambo-qasi, s̄egen̄-eín. Zapa ndógo, qoqa zita-te ezoqa n̄me mbaín, nqanek manqei tewi. No mba nogó.”

Yaq ndego Elimelek-ge ekeza ezoqam gendo-ein,
“Qanimáv. Manqei ndæwí.”

⁵ Yaq Boaz manqat n̄me gembo-ein,
“Geté nqanek manqei Naomi-te toqondap, até Lut voqó-ok̄i, ndugu Moab sævam, Elimelek-ge yo-pakha-gu zas. Yaq av ndægo, ta manqei ndøgo l̄ov̄te ezoqam-qa iz-te sekembá segégoát.”

⁶ Yaq ndego ezoqam gendo-ein,
“Av tægoat ndægo, yaq no kop̄omba mbaín manqei tæwi. Soqáin ndøgo, nogi nakheis sa tim̄l̄ovuz, noqa l̄ov̄te kh̄ouwa-te manqei tiqaqaem. Qo taqa-p̄ovat, qakeza ndøndáp. No kop̄omba mbaín tændap.”

⁷ Ta khøuwa-te ndøgo, Izlael manqei-te, matev āv qazømbe-goám nqægo. Ezoqa manqei o gi-giap ezoqa nømbe-qa zenda-te ge-ivavin, ndego tamak kopo ndøkhofaín, ndego ezoqa nømbe vømbō-etoamin. Yaq ezoqa ewaqape tñabiti-zøtéz, av nqægo, ta gigiap ndøgo, ndakin ezoqa vini-qá. Nqanek Izlael ezoqam-qá matév.

⁸ Yaq ndego Elimelek-ge ekeza ezoqam Boaz gembo-ein,

“Qo qakeza ndøwí.”

Yaq ndego até gendego, tamak kopo gèkhofá, Boaz sasa mbo-etoam.

⁹ Ndego nqanek matev gego, yaq Boaz vemiaav megetapak neka ezoqa ewaqape giqonavam, āv gezømbe-eín nqægo,

“Nqægo khøuwa, zo ezoqa ewaqape ate nqazøte-qonøve, zo mðzoqeivím. Manqei ndøgo, Elimelek neka tegi nakheis, Kilion neka Malon, tiqa manqei qagoam, no nowí, Naomi-te. ¹⁰ Yaq ngunuk ngæmam, Lut, Moab sævam, Malon gu-okiam, ndugu ndakin nogú sævám. Neka yaq nakhasam anganeam tumumbu-fakhan, ngenek løvøte ezoqam-qá íz neka manqei teabete-ndapét. Yaq av nqægo, Malon-qa íz sa gemø-navøemák teqa bawan-te neka nqanek vemiaav-te. Nqægo khøuwa zo ezoqa ewaqape ate nqazøte-qonøve, matev mðzoqeivím.”

¹¹ Yaq ndigu megetapak neka ezoqa nømbe, mboqog-te ndøgo giqonavam, gindu-einim,

“Qanimáv. Ní mðiqeivím. Yawe zenda ndò:vé, ngunuk sævam-te, qo toqo-oki, qoqa khoev-te tunduwav. Yaq ngunuk sævam nakheis kopoav tñabembøe-fakház, av nginik

sakhei menas ngi:gu, Laisol neka Lea nakheis gizømbe-fakhaz, ni Izlael bawan ate nqazi:gu qazindu-manazømmem. Yaq Eflat khagua bawan mokho-te neka Betliem vemiav-te nqanek, qoqa iz kandambaqape tàbetaqambegó neka gigiap kopoav ezoqam voqógoát. ¹² Yaq nakheis ndigu Yawe teqa-etoam, ngunuk sævam-te, tigi zi kopoav-qape tiabitigú, av Pelez-gi zi ndi:gu, ndego Tama neka Zuda, tige yo.”

Lut patu qamboqata

¹³ Yaq Boaz até gendego, Lut vō-oki, venanqei nonqo vōtøkuanem. Yaq Yawe gèmbotóké, kha viniv vōndap. Yaq nakhasam anganeám gundaf, gui-ova. ¹⁴ Yaq Lut gui-ova, sakheis vemiav-te ndøgo, Naomi āv gimbøe-einím nqægo,

“Khanakhanákh Yawe-te, ndego qo qazeo geqa-etoam. Ngenek ezoqam iz akhae ndøgoát, Izlael manqei-te. ¹⁵ Ngenek qazeo, qo khanakhanakh ndøqa-etoám, qoqa yage-te. Yaq qo toqotumu-ngæpuka-eq, ndego qo qákewagát. Neka qo khanakhanákh. Qogu qæwap-pakha, ngenek nakhasam gui-ova, ndugu poev kandambá qo-te. Qo amba nakhei angana seven tiqagonin, ndigu ambá kopømba mbaín tiqa-tøkeemin, av Lut nguigu, matev guimatanam qo-te.”

¹⁶ Yaq Naomi nakhasam sègendáf, vōngenøtam. Yaq ndugu Lut noundape mbotøkeám. ¹⁷ Yaq ndigu sakheis, ta vemiav-te ndøgo giyagam, gi-einim,

“Yáiyé! Ndakin Lut nakhasam anganeam møndømboqán. Ndego andé Naomi-gé nakhasám.”

Yaq ndigu iz Obed mbo-akhaém.

Yaq ndego Obed gumu-khouwev, nakhasam gembo-fakhan, Zesi. Neka ndego Zesi gumu-khouwev, nakhasam gembo-fakhan, Deivid, ndego iz akhae kandambaqape gegoam, Izlael manqei-te ndøgo.

Deivid-gi atanakha-zapazapa-za

¹⁸ Deivid-qa zapa av nqægo qande-itán:

Tege atanakha-zapa Peléz. Pelez gemanaz, Ezlon ndøqán.

¹⁹ Yaq Ezlon gemanaz, Lam vøqan.

Yaq Lam gemanaz, Aminadab vøqan.

²⁰ Yaq Aminadab gemanaz, Nason vøqan.

Yaq Nason gemanaz, Salmon vøqan.

²¹ Yaq Salmon gemanaz, Boaz vøqan.

Yaq Boaz gemanaz, Obed vøqan.

²² Yaq Obed gemanaz, Zesi vøqan.

Yaq Zesi gemanaz, Deivid vøqan.

**Mbumbukiam-qa Manqat Mbomambaqape
Ruth, Jonah, and the New Testament in the Kuni
dialect of the Kuni-Boazi language of Papua New
Guinea
Rut, Jona, na Nupela Testamen long tokples
Kuni-Boazi long Niugini**

copyright © 2015 Wycliffe Switzerland

Language: Kuni-Boazi

Dialect: Kuni

Translation by: Wycliffe Switzerland

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-08-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 18 Oct 2022

f10a11c4-6a0c-5775-9168-c6e73df1a68f